

ÄÄNTÄMINEN s. 9–10

- Äännemerkit
- Englanninkieliset aakkoset

WELCOME (BACK) TO EVERYDAY ENGLISH! s. 11–21

Lämmittelyä ja kertausta

- Sanastoharjoituksia
- Yleispreesensin käyttö nykyhetken tavoista ja tottumuksista kerrottaessa
- Kellonajat
- Tärkeitä ilmaisuja
- There is/are
- Prepositioita

UNIT 1 – WHO IS THIS, PLEASE? s. 22–49

Perhe ja suku

Puhelimesta asiointi

TEKSTI:	<i>The Jokinen family and the Smith family A phone call from Catherine</i>
EVERYDAY ENGLISH:	<i>Puhelimesta</i>
RAKENTEET:	<i>Be – was, were Kertausta: kestopreesens Was ja were kielteisissä ja kysyvissä lauseissa</i>
ÄÄNTÄMINEN:	<i>a, e ja i</i>
KULTTUURI:	<i>Avoliitto ja uusperheet</i>

UNIT 2 – KEEP IT A SURPRISE! s. 50–71

Juhlasuunnitelmat ja lahjaostokset

TEKSTI:	<i>A surprise for Anna Birthday shopping and the surprise birthday party</i>
EVERYDAY ENGLISH:	<i>Toivotuksia eri tilanteissa</i>
RAKENTEET:	<i>Kertausta: määrän ilmaiseminen of-rakenteella, be going to, artikkelit some/any/no something/everything/anything/nothing</i>
ÄÄNTÄMINEN:	<i>s-äänteet</i>
KULTTUURI:	<i>Syntymäpäivät Yhdysvalloissa</i>

UNIT 3 – PASSPORTS, PLEASE! s. 72–95

Lentokenttä- ja majoittumistilanteita

Matkustaessa tarvittavia tavaroita

TEKSTIT: *A conversation at the birthday party*
The trip to England

EVERYDAY ENGLISH: *Sisään- ja uloskirjautuminen majoituspaikassa*

RAKENTEET: *Säännöllisten verbien imperfekti*
Kielteiset ja kysyvät lauseet imperfektissä

ÄÄNTÄMINEN: *Säännöllisten verbien imperfekti*

MATKUSTUSVINKKI: *Jos myöhästyt lennolta*
Kadonneet matkatavarat

UNIT 4 – DID YOU BOTH SLEEP WELL? s. 96–117

Majoittuminen

TEKSTIT: *The White Rose Bed and Breakfast*
Boxing Day lunch

EVERYDAY ENGLISH: *Majoitukseen liittyviä pulmatilanteita*

RAKENTEET: *Epäsäännöllisten verbien imperfekti*
Epäsäännöllisten verbien kielteiset lauseet ja kysymykset

ÄÄNTÄMINEN: *Epäsäännöllisten verbien imperfekti*

KULTTUURI: *Brittiläinen jouluateria*
Tapaninpäivä

MATKUSTUSVINKKI: *Vaihtoehtoja hotellille*

UNIT 5 – I JUST HURT MY ANKLE! s. 118–139

Hätätilanteet ja sairastapaukset

Kehonosat

TEKSTIT: *The hike*
A visit to the A&E

TEEMASANASTO: *Akuutteja oireita*

EVERYDAY ENGLISH: *Hätätilanteet*

RAKENTEET: *Kertausta: imperfekti, can*
Should, could

ÄÄNTÄMINEN: *Hankalia sanoja*

MATKUSTUSVINKKI: *Hätätilanteiden varalta*

jatkuu

UNIT 6 – I HAVE A QUESTION FOR YOU s. 140–163

Autoiluun liittyvät ongelmatilanteet ja onnettomuudet

Talvi ja mökkeily

Sää

TEKSTI:	<i>Nature's fireworks Trouble in the car park</i>
EVERYDAY ENGLISH:	<i>Avun saaminen kolaritilanteissa</i>
RAKENTEET:	<i>Yleispreesens ja kestopreesens There is/are, there was/were</i>
ÄÄNTÄMINEN:	<i>Kertausta: sanapaino</i>

UNIT 7 – YOU'RE HIRED! s. 164–185

Työnhaku ja työhaastattelu

Sähköpostin kirjoittaminen

TEKSTI:	<i>Job advertisement The job interview</i>
EVERYDAY ENGLISH:	<i>Sähköpostin lähettäminen</i>
RAKENTEET:	<i>Be vs. have Of-rakenne Kertausta: Kysymyslauseet ja kysymyssanat</i>
ÄÄNTÄMINEN:	<i>Kertausta: Intonaatio kysymyksissä ja vastauksissa</i>

UNIT 8 – YOU LOOK EXACTLY THE SAME! s. 186–208

Henkilön ulkonäön kuvailu

Värit ja vaatteet

Opittujen asioiden kertausta

TEKSTI:	<i>The reunion Special news</i>
TEEMASANASTO:	<i>Perhejuhlia</i>
EVERYDAY ENGLISH:	<i>Ihmisten kuvaileminen</i>
RAKENTEET:	<i>Ajan ja tavan ilmaisuja</i>
ÄÄNTÄMINEN:	<i>Sidonta</i>
KULTTUURI:	<i>Amerikkalainen high school -kulttuuri ja luokkakokoukset</i>

KOOSTE RAKENTEISTA s. 209–233

AAKKOSELLISET SANASTOT

englanti-suomi s. 234–257

suomi-englanti s. 258–284

UNIT 4

Did you both sleep well?



Tässä kappaleessa opit majoitukseen liittyvää sanastoa ja ilmaisuja. Opit myös lisää imperfektistä ja tutustut joulunajan viettoon Britanniassa.



Ready, Steady, Go!



1. a) Mitä asioita kuvan hotellihuoneesta löytyy? Muistele parin kanssa, miten sanot ne englanniksi. Mitä muita aiheeseen liittyviä sanoja mieleenne tulee? Käyttäkää tarvittaessa sanakirjaa tai kirjan aakkosellista sanastoa apuna. Kirjoittakaa halutessanne sanat alla oleville viivoille.

b) Matkailijoille on tarjolla paljon erilaisia majoitusvaihtoehtoja. Tutustu seuraaviin sanoihin:

a hotel [həu'tel]	hotelli
a hostel [hɒstəl]	hostelli
a motel [məu'tel]	motelli
a guesthouse [gesthaus]	täysihotola, pieni hotelli
an apartment [ə'pɑ:tmənt]	asunto
a campground [kæmpgraund]	leirintäalue
a cottage [kɒtɪdʒ]	mökki
a camper van [kæmpə væn]	asuntoauto
a trailer [treilə]	asuntovaunu
a tent [tent]	telta
a bed and breakfast [bed ənd brekfəst] /	aamiaismajoitus
a B&B [bi:ənbi:]	



Keskustele parin kanssa englanniksi eri majoitusvaihtoehtojen käytöstä mallin mukaan. Vaihdelkaa tummennettua sanaa.

Do you ever (= koskaan) stay in a hostel?

Sometimes.

always [ɔ:lweɪz] aina
often [ɒfən] usein
sometimes [sʌmtaɪmz] joskus

seldom [seldəm] harvoin
never [nevə] ei koskaan



Key Vocabulary

Tutustu kappaleen tärkeimpiin sanoihin ja ilmaisuihin. Mitkä sanat ovat jo entuudestaan tuttuja? Osaatko yhdistää englanninkieliset sanat niiden suomennoksiin?

check in	vierailla jonkun luona
fill in	vastaanotto
room key	nähtävyyksien katselu
reception	kiittää jotakuta jostakin
sightseeing	huoneen avain
traditional	Kippis!
originally	täyttää (lomake)
visit somebody	perinteinen
thank somebody for something	kirjautua sisään
Cheers!	alun perin

The White Rose Bed and Breakfast

- 1 Anna, Pekka, and Ulla had a short flight to Newquay, Cornwall. John, Catherine, and Sophia met them at the airport, gave them a warm welcome, and drove them to St Ives. They ate a nice dinner at the Smiths', and then John brought Pekka and Anna to the White Rose Bed and Breakfast. Anna and Pekka checked in. They
- 5 filled in a guest registration card, and took the room key. They opened the door, and stepped into the room.

Anna: Oh, boy! This is not good.

* * * * *

The next day, they all went sightseeing in St Ives.



Catherine: How were the B&B and your room?

- 10 **Anna:** Well, everything is fine now. But when we went into the room, the window was open. Then we saw a pigeon on the pillow. When it saw us, it flew around the room a few times. It pooped on the duvet and our towels.

Pekka: Luckily, it didn't poo on us, too.

- 15 **Ulla:** What a nightmare!

Sophia: What did you do then?

Pekka: Well, I chased it out the window, and then closed the window.

Anna: He was my hero. Then, we went back to the reception. They gave us another room. It was lovely. It didn't have a balcony, but it had a seaview.

- 20 **John:** Did you both sleep well?

Anna: I slept very well! I didn't wake up during the night.

Pekka: I didn't sleep so well because I dreamt about pigeons. But the bed was very comfortable.

- 25 **Anna:** We ate a full English breakfast in the morning. We're both ready for sightseeing!

John: We're glad to hear it! Now, over there is the...



Text Vocabulary

rose [rəʊz]	ruusu	see - saw [si: - sɔ:]	nähdä - näki
have - had [hæv - hæd]	olla jllk, omistaa	pigeon [pidʒən]	pulu, kyyhky
short [ʃɔ:t]	lyhyt	fly - flew [flai - flu:]	lentää - lensi
meet - met [mi:t - met]	tavata - tapasi	around the room	ympäri huonetta
give - gave [giv - geiv]	antaa - antoi (tässä: toivottaa - toivotti)	[ə 'raʊnd ðə ru:m]	
give somebody	toivottaa joku	a few times	muutaman kerran
a warm welcome	lämpimästi	[ə fju: taimz]	
[give sʌmbədi	tervetulleeksi	poo - pooed [pu: - pu:d]	kakata - kakkasi
ə wɔ:m welkəm]		duvet [du:vei]	peitto
drive - drove	ajaa - ajoi	luckily [lʌkili]	onneksi
[draiv - drəʊv]		What a nightmare!	Mikä painajainen!
eat - ate [i:t - et (BrE)],	syödä - söi	[wɒt ə naitmeə]	
[eit (AmE)]		What did you do then?	Mitä te sitten teitte?
then [ðen]	sitten	[wɒt did ju du: ðen]	
bring - brought	viedä - vei	chase - chased	jahdata - jahtasi
[brɪŋ - brɔ:t]		[tʃeis - tʃeɪst]	
check in - checked in	kirjoittautua - kirjoittautui sisään	close - closed	sulkea - sulki
[tʃek in - tʃekt in]		[kləʊz - kləʊzd]	
fill in - filled in	täyttää - täytti	hero [hiərəʊ]	sankari
[fil in - fild in]		reception [ri'sepʃən]	vastaanotto
guest registration card	matkustajakortti	another [ə 'nʌðə]	toinen
[gest redʒi'streɪfən		lovely [lʌvli]	ihana
kɑ:d]		sleep - slept	nukkua - nukkuu
take - took [teik - tuk]	ottaa - otti	[sli:p - slept]	
room key [ru:m ki:]	huoneen avain	dream - dreamt	nähdä unta - näki unta (jostakin)
open - opened	avata - avasi	(about something)	
[əʊpən - əʊpənd]		[dri:m - dremt	
step - stepped	astua - astui	(ə 'baut sʌmθɪŋ)]	
[step - stept]		comfortable	mukava, miellyttävä
Oh boy! [əʊ bɔi]	Voi pojat!	[kʌmftəbəl]	
go - went [gəʊ - went]	mennä - meni	full [ful]	täysi
go sightseeing	mennä katselemaan	We're glad to hear it.	Mukava kuulla.
[gəʊ saitsi:ɪŋ]	nähtävyyksiä	[wiə glæd tə hiə it]	
when [wen]	kun	over there [əʊvə ðeə]	tuolla päin





2. Vastatkaa parin kanssa suullisesti suomeksi seuraaviin tekstiin liittyviin kysymyksiin.

1. Mitä tapahtui sen jälkeen, kun Anna, Pekka ja Ulla olivat saapuneet Newquayn lentokentälle?
2. Mitä Anna ja Pekka tekivät saavuttuaan aamiaismajoitukseen?
3. Millainen ongelma heillä oli huoneensa kanssa?
4. Miten ongelma ratkesi?



3. Käytä tekstiä apuna ja täydennä lauseet vihjeiden mukaan.

1. The Smiths _____.
tapasivat Jokisen perheen lentokentällä
2. Anna, Pekka, and Ulla _____.
söivät päivällistä Smithien luona
3. Then, John _____.
vei Annan ja Pekan aamiaismajoitukseen
4. Pekka and Anna _____.

kirjautuivat sisään ja täyttivät matkustajakortin
5. Then, they _____.
ottivat huoneen avaimen
6. They opened the door and _____.
astuivat sisään huoneeseen
7. They _____.
näkivät pulun tyynyllä
8. The next day, they _____.
menivät katselemaan nähtävyyksiä



4. a) Täytä hotellin matkustajakortti omilla tiedoillasi. Halutessasi voit myös keksiä kuvitteellisen henkilön tiedot.

Welcome to the White Rose B&B! Please fill out this guest registration card.

White Rose
B&B

Room number: _____

Surname: _____

Forename(s): _____

Home address: _____

Post code: _____ City: _____

Country: _____

Email address: _____

Mobile number: _____

The arrival date: _____ The departure date: _____

The number of persons: _____ Adults: _____ Children: _____

The method of payment: Cash _____ Credit Card _____ Cheque _____

surname [sə:neim] sukunimi
(MYÖS: family name / last name)
forename [fɔ:neim] etunimi
(MYÖS: first name)
post code [pəʊst kəʊd] postinumero

method of payment maksutapa
[meθəd əv peimənt]
cash [kæʃ] käteinen
credit card [kredit kɑ:d] luottokortti
cheque [tʃek] sekki

- b) Harjoittele hotelliin sisäänkirjautumista parin kanssa. Toinen on vastaanottovirkailija, joka kyselee sisäänkirjautumistietoja englanniksi, ja asiakas vastaa. Käyttäkää alla olevia malli-ilmaisuja apuna ja vaihdelkaa tummennettua sanaa. Aakkosten ääntämiseen ja päivämäärän ilmaisiin löytyy apua sivuilta 10 ja 227.

What's **your surname**, please?

Virtanen.

Can you spell it, please?

V, I, R, T, A, N, E, N.

What's **the arrival date**?

The first of November.

What's ...

Building Blocks

■ Epäsäännöllisten verbien imperfekti

Etsi tekstistä seuraavat ilmaisut ja kirjoita englanniksi:

Annalla, Pekalla ja Ullalla oli lyhyt lento Newquayhin.

John, Catherine ja Sophia tapasivat heidät lentokentällä.

He söivät hyvän päivällisen Smithien luona.

Seuraavana päivänä he kaikki menivät katselemaan nähtävyyksiä St Ivesiin.

Kaikissa esimerkkilauseissa verbi on menneen ajan muodossa eli imperfektissä. Muodot eivät kuitenkaan ole *-ed*-loppuisia vaan aivan omanlaisiaan imperfektimuotoja. Esimerkkilauseiden verbit ovat kaikki ns. epäsäännöllisiä verbejä. Niiden imperfektimuotoja ei pysty päättelemään vaan ne on opeteltava ulkoa. Tärkeimpien epäsäännöllisten verbien listan löydät kirjan s. 218–220.



5. a) Etsi tekstistä seuraavien verbien imperfektimuodot ja kirjoita ne preesensmuotojen viereen. Kirjoita myös suomennos.

	Preesensmuoto	Imperfektimuoto	Suomennos
1.	have	_____ = _____	
2.	meet	_____ = _____	
3.	give	_____ = _____	
4.	drive	_____ = _____	
5.	eat	_____ = _____	

- | | | |
|-----------|-------|---------|
| 6. bring | _____ | = _____ |
| 7. take | _____ | = _____ |
| 8. go | _____ | = _____ |
| 9. see | _____ | = _____ |
| 10. fly | _____ | = _____ |
| 11. sleep | _____ | = _____ |
| 12. dream | _____ | = _____ |

b) Ulla lähettää Yhdysvalloissa asuville sukulaisille postikortin, jossa hän kirjoittaa päivästä St Ivesissa. Päättelä ja täydennä lauseet sopivalla a-kohdan imperfektimuodolla.

*Dear Aunt Sue and Uncle George,
Greetings from Cornwall!*

We (1.) _____ a wonderful day in St Ives today!

First, we (2.) _____ to the market square.

I (3.) _____ lots of photos there, and we

(4.) _____ so many pigeons there! One of them

(5.) _____ just over my head! After that, we went to see the church, the city hall, the park, and the art museum.

In the evening, we (6.) _____ a lovely dinner at the Smiths' favourite restaurant. We also (7.) _____ the Smiths' neighbours in the restaurant, and they were really nice. They

(8.) _____ me and Sophia some sweets! After dinner, we

(9.) _____ Grandpa and Grandma to the B&B, and then

we (10.) _____ home. After the great day we were all

very tired, and I (11.) _____ really well and

(12.) _____ about St Ives all night!

Best wishes, Ulla

Building Blocks

Kielteiset lauseet

Kielteiset lauseet muodostetaan epäsäännöllisten verbien kohdalla samalla tavalla kuin säännöllisten verbienkin. Kielteisissä lauseissa tarvitaan imperfektin apuverbiä **did** sekä kieltosanaa **not**. Ne yhdistyvät usein muotoon **didn't**. Varsinainen verbi on **perusmuodossa**, koska mennyt aika näkyy jo apuverbissä.

*It **didn't have** a balcony, but it had a seaview.*

Siinä ei ollut parveketta, mutta siinä oli merinäköala.

*I slept very well! I **didn't wake** up during the night.*

Nukuin todella hyvin! En herännyt yön aikana.

*I **didn't sleep** so well because I dreamt about pigeons.*

En nukkunut niin hyvin, koska näin unta puluista.

Kysymykset

Myös kysymyksissä tarvitaan apuverbiä **did**. Apuverbin paikka on lauseen alussa tai heti kysymyssanan jälkeen:

***Did** you both **sleep** well?*

Nukuitteko te molemmat hyvin?

*What **did** you **do** then?*

Mitä te sitten teitte?

Huom! Jälkimmäisessä esimerkkilauseessa **did** on apuverbi ja **do** on varsinainen verbi, jonka merkitys on 'tehdä'. Tehdä-verbin imperfektimuoto olisi myös **did**, mutta tässä lauseessa verbi on tietysti perusmuodossa, koska mennyt aika näkyy jo apuverbissä.



WRITE



SPEAK



6. a) Kirjoita kysymykset englanniksi. Käytä tekstiä apuna. Muista aloittaa kysymykset käyttämällä apuverbiä *did*.

1. _____

Oliko Annalla, Pekalla ja Ullalla pitkä lento Newquayhin?

2. _____

Tapasivatko John, Catherine ja Sophia heidät rautatieasemalla?

3. _____

Söivätkö he päivällistä ravintolassa?

4. _____

Näkiivtkö he kissan huoneessaan?

5. _____

Nukkuivatko he molemmat hyvin?

6. _____

Söivätkö he amerikkalaisen aamiaisen aamulla?

- b) Kysy ja vastaa tekstin perusteella a-kohdan kysymykset parin kanssa englanniksi. Muista, että vastaukseen tarvitaan muutakin kuin pelkkä *yes* tai *no*!

Did Anna, Pekka, and Ulla...?

No, they didn't. They had...



WRITE



SPEAK



- 7. a)** Kirjoita englanniksi vähintään viisi lausetta, joissa kerrot, mitä teit eilen. Voit kertoa esimerkiksi mitä söit ja joit, mitä teit, kenet tapasit, mitä näit jne.

Yesterday I...

- b)** Kirjoita nyt vähintään viisi lausetta, joissa kerrot, mitä ET tehnyt. Voit kertoa esimerkiksi, mitä et syönyt ja juonut, mitä et tehnyt, ketä et tavannut, mitä et nähnyt jne.

Yesterday I didn't...

- c)** Kerro parille englanniksi edellisestä päivästäsi a- ja b-kohtien avulla.

Yesterday I...

WRITE



SPEAK



- 8. a)** Kerro elämäsi varrella tapahtuneista asioista jatkamalla lauseita englanniksi sopivalla tavalla. Laatikosta löydät esimerkkivastauksia, mutta voit myös keksiä omia.

When I was a child, I _____.

When I was fifteen, I _____.

When I was in my twenties, I _____.

When I was in my _____.

When I was _____.

When I was _____.

I lived in...

I got married / divorced.

I travelled to...

I liked...

I worked in...

I moved to...

I had...

I got my first job / car /

grandchild /...

I started...

I didn't have...

b) Kysele parilta eri elämänvaiheissa tapahtuneista asioista englanniksi.*What did you do when you were in your twenties?**I worked in a factory.***Pronunciation****LISTEN****SAY****Epäsäännöllisten verbien imperfekti**

Epäsäännöllisten verbien imperfektit on opeteltava ulkoa. Useat niistä ovat täysin epäsäännöllisiä, mutta osalla on kuitenkin keskenään jotain säännönmukaisuutta, mikä saattaa helpottaa muistamista. Myös ääntämiseen täytyy kiinnittää huomiota. Tutustu seuraaviin verbipareihin.

Kuuntele ja toista:**have - had** [hæd]**go - went** [went]**meet - met** [met]**sleep - slept** [slept]**dream - dreamt** [dremt]**spend - spent** [spent]**give - gave** [geiv]**eat - ate** [et (BrE), eit (AmE)]**drive - drove** [drəʊv]**drink - drank** [dræŋk]**take - took** [tuk]**shake - shook** [ʃuk]**see - saw** [sɔ:]**fly - flew** [flu:]**think - thought** [θɔ:t]**teach - taught** [tɔ:t]

Epäsäännöllisten verbien luettelon löydät kirjan s. 218–220.



Travel Tips

■ Alternative kinds of accommodation - Vaihtoehtoja hotellille

Erityisesti Britanniassa on paljon *bed and breakfast* -majoituspaikkoja, joissa majoituksen hintaan nimensä mukaisesti kuuluu yösi ja kotitekoinen aamiainen. Nämä "B&B:t" sijaitsevat tyypillisesti suurehkoissa taloissa ihmisten kotien yhteydessä. Joissakin maissa on tarjolla pensioaatteja (*pensions*), joissa aamiaisen lisäksi voi ottaa täysihoidon (*full pension*) tai puolihoitoa (*half pension*).

Nykyään erityisesti sosiaalisessa mediassa kuka tahansa voi tarjota majoitusta esimerkiksi kotonaan. Aamiainen ei kuitenkaan yleensä sisälly tämän tyyliin majoitukseen. Sosiaalisen median kautta voi myös majoittua *couch surfing* -verkostojen kautta eli "sohvasurffarina". *Couch surfing* tarkoittaa, että voit majoittua maailmalla verkostoon kuuluvien ihmisten luona ilmaiseksi sillä ehdolla, että tarjoat vastaavaa majoitusta omalla sohvallasi.

House swapping eli kodinvaihto tarkoittaa sitä, että vaihdat loman ajaksi kotia toisen (yleensä toisesta maasta tulevan) matkailijan kanssa. Kodinvaihtosivustoja löytyy internetistä useita.



Everyday English

LISTEN



■ Dealing with accommodation issues - Majoitukseen liittyviä pulmatilanteita

Anna: It's too hot in this room, Pekka. Can you open the window, please?

Pekka: I don't want to invite that pigeon back. Let me check the thermostat first.

Anna: Well?

Pekka: Hmm. I think that it isn't working. But hey, there's a fan (*tuuletin*) on the table. Let's use that.



Accommodation problems	Majoitukseen liittyviä pulmatilanteita
It's too hot / too cold in the room.	Huoneessa on liian kuuma / kylmä.
The thermostat isn't working.	Termostaatti ei toimi.
The air conditioning is out of order.	Ilmastointi on epäkunnossa.
There isn't any hot water.	Kuumaa vettä ei tule.
The water is scalding hot.	Vesi on tulikuumaa.
There's a leak in the ceiling.	Katto vuotaa.
The toilet is out of order.	Vessanpönttö on epäkunnossa.
The toilet is running.	Vessanpönttön vesi valuu jatkuvasti.
The toilet is backed up.	Vessanpönttö on tukossa.
The neighbours are too noisy.	Naapurit ovat liian äänekkäitä.
The towels are missing.	Pyyhkeet puuttuvat.
We need more toilet paper / soap.	Tarvitsemme lisää vessapaperia / saippuaa.
The carpet smells mouldy / bad.	Matto haisee homeelta / pahalta.
The room smells like cigarette smoke / like vomit.	Huone haisee tupakalta / oksennukselta.
The bed linens are dirty.	Petivaatteet ovat likaisia.
There isn't a seaside view (as advertised).	Huoneessa ei ole merinäköalaa (vaikka mainostettiin).
The window doesn't shut properly.	Ikkuna ei mene kunnolla kiinni.
The key card doesn't work.	Avainkortti ei toimi.
There are insects in the room.	Huoneessa on hyönteisiä.
The mattress is too soft / too hard.	Patja on liian pehmeä / kova.

LISTEN



9. Kuuntele viisi lyhyttä hotellin vastaanotossa käytyä keskustelua. Ympyröi kussakin kohdassa puheenaiheena oleva ongelma.

- | | |
|--|------------------------------|
| 1. Kuumaa vettä ei tule. | Huoneessa on liian kylmä. |
| Termostaatti ei toimi. | Ilmastointi ei toimi. |
| | |
| 2. Huoneessa on liian kuuma. | Vesi on tulikuumaa. |
| Katto vuotaa. | Vessanpönttö on epäkunnossa. |
| | |
| 3. Vessanpöntön vesi valuu jatkuvasti. | Vessanpönttö on tukossa. |
| Naapurit ovat liian äänekkäitä. | Pyyhkeet puuttuvat. |
| | |
| 4. Tarvitaan lisää vessapaperia. | Tarvitaan lisää saippuaa. |
| Matto haisee homeelta. | Petivaatteet ovat likaisia. |
| | |
| 5. Ikkuna ei mene kunnolla kiinni. | Korttiavain ei toimi. |
| Huoneessa on hyönteisiä. | Patja on liian pehmeä. |

What's the matter? [wɒts ðə mətə]
repair person [ri'peə pə:sən]
hotel security [həu'tel si'kjuəriti]
housekeeping [hauski:piŋ]
scan [skæn]

Mikä on ongelmana?
 huoltomies
 hotellivartija / -turvamies
 kerroshoitajat, kerroshoito
 skannata

SPEAK



10. Mieti jotakin hotelliyöpymistäsi. Jotkin asiat olivat varmasti kunnossa, mutta ongelmiakin saattoi olla. Kerro parillesi kyseisestä vierailusta käyttämällä apuna Everyday English -osiota.

When I was in Rhodes, Greece last year, it was too hot in the room. The thermostat wasn't working and the air conditioning was out of order. There was hot water, but the water wasn't scalding hot...



Culture Note

■ British Christmas meal - Brittiläinen jouluateria

Britanniassa jouluateria nautitaan joulupäivänä 25. joulukuuta tyypillisesti jo puolenpäivän aikaan tai alkuiltapäivästä. Perinteiseen jouluateriaan kuuluu esimerkiksi täytettyä kalkkunaa kastikkeineen, perunoita, ruusukaalia, kastanjoita, karpalokastiketta sekä pekoniin käärittyjä nakkeja (joita kutsutaan nimellä *“pigs in a blanket”* eli possut huovan sisällä). Aterian päättää perinteinen kuivatuista hedelmistä, joulumausteista, munista ja rasvasta koostuva joulujälkiruoka *Christmas pudding*. Suosittu joululeivonnainen on *mince pie* eli pieni murotaikinalleivonnainen, joka on täytetty kuivatuista hedelmistä, joulumausteista, alkoholista ja rasvasta tehdyllä tahnalla. Joulujuomana nautitaan pohjoismaisen glögin ja saksalaisen hehkuviinin brittiläistä vastinetta, jota kutsutaan nimellä *mulled wine*.



■ Boxing Day - Tapaninpäivä

Tapaninpäivää vietetään joulukuun 26. päivänä. Sen englanninkielinen nimi *Boxing Day* eli *“laatikkopäivä”* juontaa mahdollisesti juurensa 1800-luvun puolivälin Englantiin. Tuolloin työläiset ja palvelusväki saivat työnantajiltaan *Christmas boxin*, joka sisälsi joululahjan tai rahaa.

Nykyään *Boxing Day* on yleinen vapaapäivä Britanniassa, Irlannissa, Australiassa, Kanadassa ja Uudessa-Seelannissa. Kaupat ovat yleensä auki, mutta päivää vietetään usein myös perheen kanssa ruuan ja ulkoilun merkeissä.

Boxing Day lunch

- 1 The Jokinen family spent a lovely Christmas Eve and Christmas Day with the Smiths. Today it is Boxing Day. They are all going to go hiking, but first, Catherine prepares a traditional Boxing Day lunch for everybody. John's grandmother Aino is there, too. She is originally from Finland, but she moved to the U.K. when she
- 5 was 18.

Catherine: So, everybody, how about a roast beef lunch, and then our nice Boxing Day hike? It's a family tradition!

Aino: I think that I'm going to stay here and rest. I take several naps a day, you see. But you all go and have a nice time!

* * * *

10 *At the table:*



Anna: This roast beef is delicious, Catherine!

Aino: The Yorkshire pudding is so light. It's just right!

Pekka: It sure is. I'd like the recipe. John, can you pass the horseradish cream, please?

15 **John:** Here you go. So, New Year's Eve is in five days! Do you have any plans for next year?

Anna: Well, we're going to travel to the States in the summer or fall. We're going to visit our relatives there. We don't know the exact date yet.

Ulla: I'm going to play in a new football team in the spring.

20 **Sophia:** I'd like to visit Ulla and Kalle in Finland again sometime!

Ulla: Yes! You should come! I'm going to ask my dad about it.

Pekka: Anna and I are also going to take dance lessons. They're going to start in February, and we're going to take them on Tuesday evenings.

Anna: How about your plans for next year, John and Catherine?

25 **John:** We're going to visit Catherine's parents in February. They live in Penrith. It's very near the Lake District National Park.

Catherine: We're going hiking, too.

Aino: John, Catherine, and Sophia are going to visit me next week. I always look forward to their visits!

30

John: It's always nice to see you.

Anna: Well, we can say the same thing. We are having such a wonderful time with you! Thank you for your hospitality!

Pekka: I'd like to propose a toast: To family and friendship!

John: Cheers!



Text Vocabulary

spend - spent [spend - spent]	viettää - vietti	pass [pɑ:s]	ojentaa
go hiking [gəu haikin]	mennä patikoimaan/ vaeltamaan	horseradish cream [hɔ:srædiʃ kri:m]	piparjuurikerma
first [fɜ:st]	ensin	in five days [in faiv deiz]	viiden päivän kuluttua
prepare [pri'peə]	valmistaa	visit somebody [vizit sʌmbədi]	vierailla jonkun luona
traditional [trə'diʃənəl]	perinteinen	exact [ig'zækt]	tarkka
originally [ə'ridʒənəli]	alun perin	date [deit]	päivämäärä
move - moved [mu:v - mu:vd]	muuttaa - muutti	sometime [sʌmtaim]	jonakin päivänä
the U.K. (United Kingdom) [ðə ju: kei] [ju'naitid kiŋdəm]	Yhdistynyt kuningaskunta	You should come! [ju ʃəd kʌm]	Sinun pitäisi tulla!, Tule ihmeessä!
so [səu]	(tässä) no niin	take dance lessons [teik dɑ:ns lesənz]	ottaa tanssitunteja
roast beef [rəust bi:f]	paahdtopaisti	Penrith [penriθ]	Penrith (kaupunki Englannissa)
hike [haik]	patikkaretki, vaellus	Lake District National Park [leik distrikt næʃənəl pɑ:k]	Järviseudun kansallispuisto (järvialue Luoteis- Englannissa)
rest [rest]	levätä	look forward to something [lʊk fɔ:wəd tə sʌmθiŋ]	odottaa innolla jotain
take a nap [teik ə næp]	ottaa torkut	thank somebody for something [θæŋk sʌmbədi fə sʌmθiŋ]	kiittää jotakuta jostain
several naps a day [sevrəl næps ə dei]	useat torkut päivässä	hospitality [hɒspi'tæliiti]	vieraanvaraisuus
you see [ju si:]	tiedättehän	propose a toast [prə'pəuz ə təust]	ehdottaa maljaa
Yorkshire pudding [jɔ:kʃə pʊdiŋ]	"Yorkshiren vanukas"; lisäksi tarjottava hieman pannukakkua tai kohokasta muistuttava brittiläinen ruokalaji	friendship [frendʃip]	ystävyyys
light [lait]	kevyt	Cheers! [tʃiəz]	Kippis!
It sure is. [it juə iz]	Todellakin.		
recipe [resəpi]	(ruoka)resepti		

WRITE

**11. Käytä tekstiä apuna ja kirjoita seuraavat lauseet englanniksi.**

1. Catherine valmistaa perinteisen tapaninpäivän lounaan joka vuosi.

2. He aikovat mennä patikoimaan lounaan jälkeen.

3. Aino on alun perin Suomesta.

4. Aino muutti Englantiin, kun hän oli kahdeksantoista.

5. Smithit aikovat vierailla Catherinen vanhempien luona.

6. He eivät vielä tiedä tarkkaa päivää.

7. Anna kiittää Smithejä heidän vieraanvaraisuudestaan.

8. Pekka ehdottaa maljaa ja John sanoo: "Kippis!"

SPEAK

**12. a) Vastatkaa vuorotellen parin kanssa suullisesti englanniksi seuraaviin tekstiin liittyviin kysymyksiin.**

1. What are Pekka and Anna going to do next year?

2. What is Ulla going to do?

3. What is Sophia going to do?

4. What are John and Catherine going to do?

5. What is Aino going to do?

- b) Keskustelkaa parin kanssa englanniksi omista loppuvuoden tai tulevan vuoden suunnitelmistanne.

What are you going to do later this year or next year?

I am going to study more English. What about you?

Huom! Go-verbin yhteydessä *be going to* -rakenne lyhenee usein muotoon *going*:

*We are **going to go** hiking. ➔ We are **going** hiking.*

SPEAK



- 13.** Keskustele parin kanssa englanniksi tapaninpäivän vietosta ja vapaa-ajasta alla olevien kysymysten avulla. Voitte keksiä myös lisää kysymyksiä.

1. What do you eat on Boxing Day?
2. Do you like to spend Boxing Day at home?
3. What do you do on Boxing Day?
4. Do you do any sports? Do you play in a team?
5. Do you like to dance? Do you take dance lessons?

WRITE



SPEAK



LISTEN



- 14. a)** Kuulet viisi päivämäärää englanniksi. Kirjoita kuulemasi päivämäärä numeroin (esim. 30.4.) vasemmanpuoleiselle viivalle. Kuulet jokaisen päivämäärän kahdesti.

1. _____
2. _____
3. _____
4. _____
5. _____

- b) Etsi laatikosta päivämääriin liittyvät juhlapyhät ja kirjoita ne oikeiden päivien viereen oikeanpuoleiselle viivalle.

New Year's Day
Finnish Independence Day

St Valentine's Day
Boxing Day

Christmas Day

jatkuu

- c) Mitä muita juhlapäiviä suomalaisesta kalenterista löytyy? Muistelkaa parin kanssa, miten sanotte ne englanniksi. Käyttäkää tarvittaessa sanakirjaa apuna.

- d) Kyselkää parin kanssa toisiltanne mallin mukaan englanniksi, milloin eri juhlapäiviä vietetään. Käyttäkää apuna kirjan s. 227.

*When do you celebrate **Finnish Independence Day**?*

*On the **sixth of December**.*

*When do you celebrate **Easter**?*

*In **March** or in **April**.*

celebrate [selibreit] viettää, juhlaa



15. Keskustele parin kanssa juhlapäivistä englanniksi alla olevien kysymysten avulla. Vaihdelkaa tummennettuja sanoja. Laatikosta löytyy lisää juhlapäiviä. Käyttäkää tarvittaessa sanakirjaa apuna.

Huom! Juhlapyhien kanssa tarvitaan prepositiota **on**, kun puhutaan tietyistä päivästä (esim. kun haluat sanoa itsenäisyyspäivänä, joulupäivänä, uudenvuodenaattona jne). Jos puhutaan pidemmästä juhlapäyhien ajanjaksosta (esim. jouluna, pääsiäisenä jne.), käytetään prepositiota **at**.

Many Finnish people go to their cottage **at Midsummer**. (*juhannuksena*)
On Midsummer Eve, people light bonfires (*kokkoja*). (*juhannusaattona*)

*What do you eat on **Independence Day**?*

I eat something nice, like (kuten) pepper steak.

What do you do on **Independence Day**?

I light a candle in the window at 6 p.m. ...

What is your favourite holiday?

My favourite holiday is **Midsummer**.

Where do you spend **Midsummer**?

I spend Midsummer **at my cottage**.

on Christmas Eve
on New Year's Eve

on Christmas Day
on New Year's Day

on Boxing Day
at Easter

at Midsummer



- 16.** Lue aluksi alla olevat lauseet sekä vastausvaihtoehdot. Kuuntele tämän jälkeen äänitteen keskustelu ja viivaa yli kussakin kohdassa yksi sanoista, joka ei pidä äänitteen mukaan paikkansa.

1. Kalle is going to visit his

- a.** aunts **b.** grandfather **c.** uncles **d.** cousins

2. Kalle is going to give a concert

- a.** on New Year's Day **b.** at his school **c.** with his band **d.** in May

3. Eeva wants to spend more time with

- a.** Kalle **b.** Ulla **c.** her mother **d.** Jussi

4. Eeva wants to travel

- a.** with Kalle **b.** with Ulla **c.** to Sweden **d.** in late May

the Christmas holiday [ðə krɪsməs ˈhɒlɪdeɪ] joulun aika, joulun pyhät

band [bænd] bändi

still [stɪl] yhä, edelleen

together [tə'geðə] kasassa, yhdessä

give a concert [gɪv ə kɒnsə:t] esiintyä, konsertoida

school thing [sku:l θɪŋ] koulujuttu (koulutapahtuma)

find out [faɪnd aʊt] ottaa selville

in late May [ɪn leɪt meɪ] toukokuun lopussa